

# Franco clausuró el Congreso

## Eucarístico de León

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XXIII.--Número 892.--Teresa Herrera, 11.-- LUNES 13 DE JULIO DE 1964.--Precio: 2,00 Ptas ejemplar  
Deposito legal: C-4-1952

LEON, 12.--Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido las solemnísimas ceremonias celebradas hoy con las que se ha clausurado el VI Congreso Nacional Eucarístico que se ha celebrado en los pasados días en esta capital. Hubo, primero, una procesión eucarística y después, un pontifical, en el que ofició el Cardenal Landazuri, Legado de Su Santidad el Papa.

### TRES ELEFANTES, INDULTADOS



Estos tres elefantes que figuran en la foto estuvieron condenados a muerte. Pertenecientes a un circo, causaron la muerte de un niño durante una representación al aire libre, en que se precipitaron sobre la multitud. El director del espectáculo pretendía sacrificarlos; pero he aquí que el "Zoo" de Lyon les ha dado asilo en su parque. Los tres poquidermos escaparon al supremo castigo, y ahora les será construída una prisión a su medida. En lo sucesivo, los tres elefantes ya no podrán volver a actuar en el circo, porque así lo han dispuestos las autoridades de la ciudad.

- ▲ Ciento cincuenta mil personas, presentes en la solemne ceremonia
- ▲ El Papa dirigió un radio-mensaje al pueblo español
- ▲ Monseñor Landazuri celebró la misa de pontifical y pronunció la homilía
- ▲ El Caudillo hizo la consagración de España al Santísimo Sacramento

A las diez de la mañana salió de la Real Basílica de San Isidoro la procesión, que encabezaba la cruz, y ciriales del primer templo leonés, seguidos de centenares de banderas de la Orden Terciaria Franciscana y de la Adoración Nocturna Española de todas las provincias; tarsiscos adoradores, también de toda España, y numerosas asociaciones piadosas, cofradías, Acción Católica y millares de religiosos y religiosas y sacerdotes. También integraban la procesión eucarística los cabildos de la Colegiata y de la Catedral de San Isidoro. Seguían el Legado Pontificio, Cardenal Landazuri, asistido por miembros de la Catedral, acompañados de caballeros secretos, prelados domésticos de Su Santidad, etc.; corporaciones provinciales de León y Oviedo; ayuntamientos de estas dos provincias, bajo mazas y, luego, diversas bandas de música, con la municipal al frente Marchaban a continuación los ministros del Gobierno, autoridades, jerarquías y numerosas personalidades.

La carrera estaba cubierta por fuerzas de Infantería y de Aviación, y rindió honores a la salida del Santísimo de la Catedral, una compañía de Infantería con bandera y banda.

La comitiva se dirigió, por la calle de Ramón y Cajal, plaza de Santo Domingo y calle de Ordoño II, a la avenida de Papalaguinda, donde se alza el altar del Congreso.

El Santísimo, en su carroza, iba escoltado por los cardenales De Arriba y Castro y Quiroga Palacios; el Nuncio de Su Santidad el Papa en España, monseñor Riberi, y todos los arzobispos y obispos españoles e hispanoamericanos que asisten a estas solemnísimas ceremonias del VI Congreso Eucarístico nacional.

A la llegada de la comitiva a la glorieta de Guzmán, se incorporó a la

(CONTINUA EN QUINTA PLANA)

## Hoy llegará a Alvedro en avión, el ministro de Industria, señor López Bravo

(INFORMACION EN SEXTA PLANA).

### GALA CAMBODIANA EN LA OPERA



El Presidente De Gaulle y su esposa han admirado y aplaudido calurosamente a la joven danzarina princesa Bopha Devi hija del Príncipe Norodom Sihanouk Jefe del Gobierno cambodiano que acaba de efectuar una visita oficial a París. Este encuentro diplomático y artístico ha ocurrido en el Teatro de la Opera el curso de un festival nocturno en el que fueron exhibidos los "ballets" de Francia y de Camboya. De todos los intérpretes, la princesa destacaba por su peinado y su traje recamado en oro. Menuda, graciosa, encantadora, Bopha no parecía ser la madre de familia que es en la vida real, ya que, casada con un diplomático italiano, tiene dos hijas. Aquí vemos al General y a Madame DeGaulle en el momento de felicitar a la princesa.

### CAROLINA PREFIERE EL MAR



He aquí a Carolina de Monaco durante uno de sus baños. La princesa vive con sus padres en el Palacio Grimaldi, y aun cuando éste cuenta con una magnífica piscina la pequeña Carolina, como todos los niños del mundo, muestra sus preferencias por el mar. Como su padre le ha prometido, a mediados de este mes podrá disfrutar de un crucero por el Mediterráneo a bordo del nuevo yate "Albecaro", que Raniero ha mandado construir para los viajes de placer de su familia, con lo que la pequeña podrá disfrutar a sus anchas de una de sus aficiones favoritas.

## MURIO THOREZ

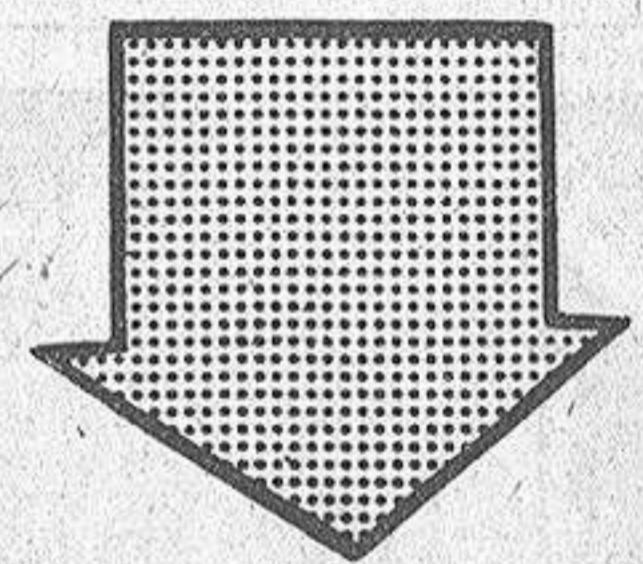
● Se dirigía de vacaciones a Yalta, a bordo de un trasatlántico ruso

● EL FALLECIMIENTO SOBREVINO POR UN FALLO CARDIACO

PARIS, 12.--Maurice Thorez, secretario veneral durante 34 años del partido comunista francés y últimamente presidente del mismo, ha fallecido anoche a bordo del trasatlántico soviético "Latvia", frente a las costas de Bulgaria, según ha anunciado hoy el partido en París.

Thorez, que contaba 64 años de edad, acompañado de su esposa, Jean-

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)



## Más de cien mil forasteros, en Pamplona

■ 10.000 VEHICULOS ENTRARON AYER EN LA CIUDAD

■ El encierro resultó el más emocionante de los celebrados

PAMPLONA, 12.--El día de hoy, de tiempo magnífico, ha batido todas las marcas de concurrencia y animación en estas fiestas de San Fermín.

Desde la madrugada han estado llegando coches y autobuses abarrotados de forasteros, principalmente de las provincias vecinas de Francia. Se calcula que hoy han entrado en Pamplona más de diez mil vehículos, y que la afluencia de forasteros y turistas rebasa la cifra de cien mil.

Para la hora de las dianas, las calles estaban ya intransitables por la aglomeración que en ellas se registraba. Millares de personas han quedado sin poder entrar en la Plaza de Toros ni en los vallados durante el encierro de los toros.

A las siete en punto han salido del corralillo de la Rochapea, las seis re-

ses de don Juan Pedro Domecq que han de ser lidiadas en la corrida de esta tarde y que en una carrera rápida y bonita, han cruzado todo el trayecto. El número de corredores ha sido más elevado que en mañanas anteriores, sucediéndose las caídas y revolcones, pero sin que, por fortuna haya habido que lamentar ningún percance grave.

La entrada de toros en la Plaza fue de gran emoción. Las reses han llegado separadas y así penetraron en el redondel que estaba custodiado de mozos. Dos de los bichos, que iban separados de los mansos se detuvieron a su llegada y estuvieron a punto de ocasionar varias cogidas, pero los oportunos capotes y el valor de los profesionales que prestan servicio para

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

# GALERIA DE FIGURAS

### ERHARD, POLITICO HABIL Y ENERGICO



**ERHARD**, el político amable y sonriente, acaba de decir no a Krushev y a De Gaulle. El hombre al que se considera la antitesis de Adenauer—intransigente y autoritario—, al que se atribuya gran flexibilidad diplomática, ha respondido negativamente a la invitación del Primer Ministro soviético para trasladarse a Moscú. Y la misma suerte parece haber corrido la propuesta del Presidente de la República francesa sobre la unión política europea y acerca de la constitución de un fuerte bloque franco-germano para oponer a la O. T. A. N. Ludwig Erhard es individuo de profundas convicciones; comprende que la suerte de su país está ligada a la de los Estados Unidos de América, y considera una locura cualquier intento desvinculador de la tutoría yanqui. Por lo que a las relaciones con la U. R. S. S. se refiere, estima que la República Federal es una nación de primer orden, que la unidad del país supone una condición indispensable para el mejoramiento de las relaciones con el Este y que, por haber sido Adenauer el que hace años se trasladó a Moscú, ahora le corresponde a Krushev venir a Bonn. Frente a los que temían que su carácter, más bien apacible, fomentase un debilitamiento de la postura alemana, sorprenden su entereza y su intransigencia en cuestiones que estima de honor. El famoso autor del "milagro económico alemán" no sólo ha demostrado ser un buen economista, sino un político tan hábil como enérgico.

### POSIBILIDADES DE GOLDWATER



**HOY** comenzará en San Francisco de California la Convención del Partido Republicano. Dos candidatos son los que, a juzgar por las elecciones primarias, tienen mayores posibilidades de éxito: Goldwater y Scranton. Si las esperanzas del segundo parecen irse difuminando, aumentan cada día los enteros del belicoso senador. Poco ha valido a Scranton tratar de desacreditar a Goldwater acusándolo de haberse aliado con la extrema derecha de la "John Birch Society". California, Tejas y Cleveland han supuesto otros tantos hitos del triunfo en la arrolladora campaña preelectoral de Goldwater. E incluso aquellas primitivas frases, que lo acreditaban como político reaccionario, se han suavizado últimamente. Sus amenazas contra el régimen de Fidel Castro, sus recomendaciones de que Norteamérica tiene que abandonar toda política de apaciguamiento y erigirse en la primera potencia mundial, sus máximas más bien opuestas a la integración ra-

## PUBLICACIONES

### "GALICIA-64"

José Luis Dorrego Velez acaba de publicar un nuevo número de su revista "Galicia", editada en papel cuché, y con profusión de material gráfico y trabajos de alta calidad literaria. Un inspirado poema de Uxio Carré, titulado "Sainde meus suspiros", sirve de pórtico a la publicación. "La refinera del Norte de España" constituye un certero estudio de la gran factoría coruñesa de petróleos, a la vez que "La concentración parcelaria en Galicia", de José de las Heras, hace hincapié en la importancia que esta empresa tiene en el desenvolvimiento regional. En la parte literaria merecen destacarse "La Galicia entrañable", artículo de Emilio Merino, en el que se estudian las más acusadas características de nuestra tierra, y "Orense", certero bosquejo acerca de la gentil ciudad miñota. En torno al título "El año 1965 será crucial para el turismo de Galicia escribe Francisco Jiménez de Llano un agudísimo trabajo en el que apunta la trascendencia que el próximo Año Santo compostelano tendrá, sin duda alguna, en la afluencia de forasteros a Galicia. Y Armando Nieto y Alvarez-Uría, en "Reflexiones en los 25 años de paz", hace un balance de este período de fecundas realizaciones nacionales. Pero acaso lo más interesante de "Galicia-64" reside en la profusión de fotografías que contiene, originales de Blanco, Manuel, Llanos y Juan José.

Un acierto, pues, de José Luis Dorrego Velez como director técnico y artístico, y una primorosa impresión de los talleres de "Gráfico Galileo", completan la noticia de la aparición de la nueva revista dedicada a subrayar y exaltar los problemas y facetas más acusados de nuestra región.

## AVISO

Se ruega a quien haya visto una moto marca OSA - 125, color azul, matrícula 20.856-C, lo comunique a su dueño Andrés Varela López, Santa Margarita Vista Alegre, 69, bajo, o a la Autoridad más próxima. Se recompensará espléndidamente.



Comentario semanal de TV ofrecido por

# TELEFUNKEN

### INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE Marcial del Adalid, 2 y 4. -- LA CORUÑA

**DOBLAJES.**--Doblar películas puede hacerse con relativo poco gasto, sobre la marcha, es decir, "doblado" simultáneamente a su pase, doblaje que no serviría, caso de ser grabado, mas que para otro pase televisivo. Tenemos, pues, el de los telefilms, tema que ha sido abordado diversas veces y que pudiera encajar dentro de la política total cinematográfica que rige en España. En cine, las salas de exhibiciones deben presentar una española, realizada en España, por cada cuatro películas extranjeras. Con que esta medida se implantase para televisión, tendríamos que por cada cuatro telefilms sería necesario que bien la propia TVE, o un productor realizara aquí uno o como mal menor, fuera presentado uno doblado en España.

**ENLACE FRANCIA - ESPAÑA - AFRICA.**-- A través de las crónicas en Radio Nacional de España y Prensa nos hemos enterado de que ha sido firmado en París un acuerdo con Francia, según el cual se hará en Palma de Mallorca un enlace especial para África.

El acuerdo es de excepcional importancia y es de esperar que tengamos alguna referencia más que la ofrecida en crónicas personales.

**VIAJE DE ESTUDIOS.**--Para asistir a un cursillo sobre Televisión han salido para Nueva York diversas personas de Televisión Española, entre las que figuran el jefe de Coordinación, don César Alonso; los realizadores don Ramón Díez, Pena Peira y Casanova, así como también José Palao, encargado del programa "Discorama"; Martín Maqueda del de "Salto a la fama" y Guillermo Caran.

Además de una feliz estancia en la capital norteamericana, les deseamos que el viaje les sirva para aportar algo nuevo, con lo cual serían los televidentes los que saldrían ganando, aparte, claro es, de la satisfacción personal de cada uno.

**NUEVO SERVICIO DE TELEFUNKEN.**-- En fecha próxima "Industrias Miranda y G. del Valle", concesionario general de "Telefunken", inaugurará sus nuevos establecimientos en la calle Real. Están siendo montados con los más modernos adelantos, entre los que cuenta una sala dedicada a alta fidelidad.

En otro comentario volveremos sobre este importante acontecimiento.

LUIS MIRANDA

REPRESENTANTE PARA ORTIGUEIRA Y CARLINO  
DON CAMILO DIAZ FRANCO

TELEFUNKEN

CRUZ DEL SUR

## TEATRO COLON

HOY, LUNES, EN FUNCIONES DE 8 TARDE Y 11 NOCHE  
ACTUACION DEL REAL CORO

### "TOXOS E FROLES"

DE EL FERROL DEL CAUDILLO

Decano de los coros de Galicia, que celebra este año sus Bodas de Oro fundacionales

OBRAS ORFEONICAS GALLEGAS — CANTOS POPULARES  
DANZAS TIPICAS — HUMOR REGIONAL  
Y la colaboración de CARLOS "O XESTAL" y sus gaiteros.  
¡CINCUENTA AÑOS CANTANDO A GALICIA!

## USTED HA OIDO HABLAR de EL

### Pero...

Su personalidad supera en mucho a todas las fantásticas narraciones que de él se cuentan

### JAIME de MORA y ARAGON

Le contará a Vd. muchas verdades en la comedia más discutida del año

## Las personas decentes me asustan

de Emilio Romero

CON

MARIA ASQUERINO y JOSE LUIS PELLICENA

¡NO DEJE DE ASISTIR A ESTE ACONTECIMIENTO!

La presentación como actor de

DON JAIME de MORA y ARAGON

MIERCOLES 15 en el

## TEATRO ROSALIA CASTRO

(SE DESPACHAN LOCALIDADES)

CUATRO UNICOS DIAS DE ACTUACION

cial... todo en él parecía acusar al político ultramontano, falto de sentido realista y desacorde con el ritmo de los tiempos modernos. Sin embargo, un extenso sector de la opinión pública está de entero acuerdo con él y se estima que tanto Kennedy como Johnson han actuado con

"excesivos paños calientes". Cualquiera que sea, pues, el resultado de la Convención republicana, de una cosa podemos estar casi seguros: de que Barry Goldwater arrollará a su adversario o de que, en el peor de los casos para él, será un enemigo muy difícil de vencer.

## TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY: 5 - 8 y 11  
El más escandaloso proceso de la historia

### Proceso en Venecia

(Eastmancolor)  
MICHELE MORGAN  
SILVIA KOSCINA

(Mayores)

## KIOSCO

Una película que iluminará emociones nuevas en su corazón

### Toda una vida

MARIA SCHELL y O. W. FISCHER  
4 - 6 - 8 y 11  
Mayores

### CINE HERCULES

HOY - Último día (Tolerada)

### Alias Jasse James

(Color de luxe)

Sesiones a las 6 - 8,15 - 10,30

### PARIS

HOY  
A las 4-6-8 y 11  
(Mayores 18 años)

### LOCAL REFRIGERADO

EDDIE CONSTANTINE en

### MANOS ARRIBA

La más desternillante aventura policiaca de la temporada

### CIUDAD

HOY  
A las 6-8 y 10,45  
(Mayores 14 años)

El superdotado de la gracia  
CANTINFLAS en

### ¡AHÍ ESTÁ EL DETALLE

Las mayores carcajadas en las más disparatadas situaciones

### REX

HOY  
A las 6-8,15 y 10,45  
(Mayores 18 años)

TONY FRANCIOSA - JANE FONDA  
JIM HUTTON en

### Reajuste matrimonial

Una perspectiva alocada, alegre, triste y divertida de los primeros pasos del matrimonio.

## CINE MONELOS

HOY - Último día (Tolerada)

### LA FURIA DE LOS VIKINGOS

(Cinemas-color)

Sesiones a las 6 - 8,15 - 10,30

# CIRCO MONUMENTAL

TELEFONO 32185

EL PUBLICO HA DADO SU VEREDICTO

## ¡FABULOSO!

9.000 PERSONAS ADMIRARON AYER EL

## FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1964

ACLAMADO EN MADRID POR UN MILLON DE PERSONAS

### AHORA EN LA CORUÑA

Con la participación de los

## 20 MEJORES CIRCOS DEL MUNDO

APRESURESE A SACAR SUS LOCALIDADES

¡¡SE AGOTAN!!

### HOY, 2 FUNCIONES

7,45 TARDE Y 11 NOCHE

## PARQUE ZOOLOGICO

CON LA MAYOR COLECCION DE FIERAS QUE VIAJAN POR EUROPA. - ABIERTO DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA

### MIERCOLES, ULTIMO DIA

# Liberos



**“La fiesta española”, novela que consagró al escritor francés Henri-François Rey hace seis años, acaba de ser traducida al castellano.** Sobre este autor, nacido en Toulouse y cuyo apellido materno es de clara ascendencia hispana, ya dedicamos juicios críticos a sus dos novelas posteriores, “Los Organillos”, con la que obtuvo el premio “Interallié”, y “La Comedia”. La que ahora llega hasta nosotros es menos deshumanizada que las otras y responde a un sentido más tradicional. Marcadas influencias del Hemingway de “Fiesta”, de “Adiós a las armas” y de “Por quién doblan las campanas” creemos encontrar en diversos pasajes de la narración; pero Rey, escritor al mismo tiempo muy personal, infunde aire de singularidad al tema tratado.

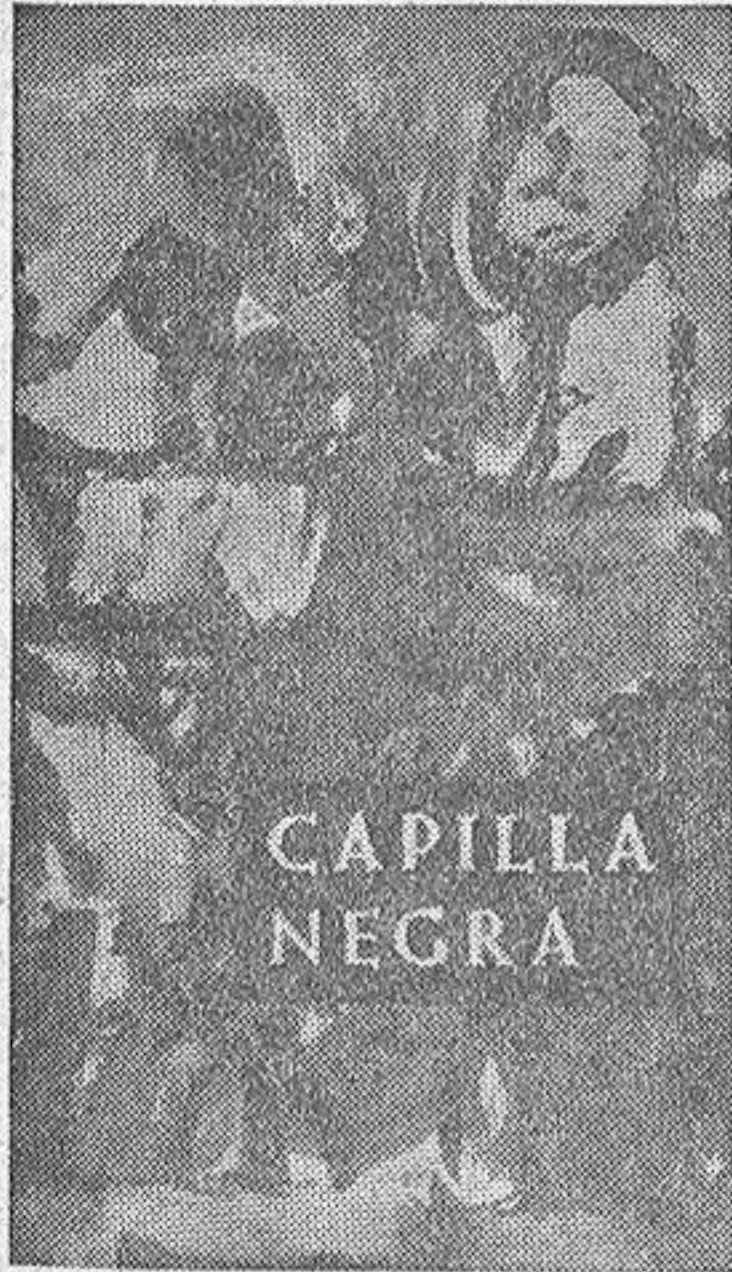
En torno a la guerra española es innumerable la bibliografía existente; pero la novela del escritor francés tiene sobre otras historias el valor de su objetividad. Nada encierra de partidista; se limita a enjuiciar los hechos de manera imparcial, y la pasión se la reserva para el bosquejo de sus personajes. Tanto la figura de Nathalie como la de Georzenko acreditan al buen novelista. Seres idealistas, inadaptados a su mundo social y que se aferran al amor como única razón de su existencia, constituyen dos verdaderas creaciones. En ellas ha depositado Rey raudales de ternura e intensos componentes de romanticismo. Y lo mismo podríamos decir de Warner, Walter, Pablo y restantes personajes que desfilan por la trama.

Profundo conocedor de la vida española, no puede disimular la atracción que siente hacia nuestro país y la conmoción que provoca en su ser la personalidad de las gentes hispanas. En las tres novelas que lleva escrito la mayor parte de la acción se desarrolla aquí, y referencias a la reciedumbre ibérica las encontramos en numerosas de sus páginas. Tanto el retrato que hace de la Barcelona en guerra como del Alcaide cuartel general de las Brigadas Internacionales, o el de la lucha en las proximidades de la carretera de Madrid a Valencia, muestran al narrador de cuerpo entero, al hombre que infunde vivacidad a todo cuanto cuenta. Su diálogo es ágil e intencionado, el clima novelístico de la fábula está perfectamente logrado y todo en esta historia de amor y de lucha patentiza al excelente escritor.

“La fiesta española”, como decimos, cimentó la fama de Rey. Cuanto había escrito hasta allí, si bien apuntaba grandes cualidades literarias, no pasaba de mediocre en comparación con el pleno acierto de esta su primera narración. A partir de entonces sus éxitos se sucedieron. Y aún cuando algunos de ellos hayan tenido mayor resonancia —como ocurre con “Los Organillos”—, acaso sea su primera novela la que nos depara una dimensión más justa y equilibrada de la sensibilidad y del talento de Henri François Rey.

Emilio MERINO

(1) LA FIESTA ESPAÑOLA, por Henri-François Rey.—“Plaza y Janés, S. A. Editores”—Barcelona, Buenos Aires, Méjico, Bogotá y Río de Janeiro.



HE aquí la historia de un hecho real en el que sólo se ha cambiado el nombre de los principales personajes, así como algunas incidencias, para imprimirle sentido de novela. Las actividades del Almirante Canaris contra la guerra —trató por todos los medios de que los aliados, al no responder a una conculcación del Derecho con otra conculcación, evitasen la generalización del conflicto— son reflejadas en “Bandera Negra”. Digamos, también, que tal denominación fue la dada por Reinhard Heirich, segundo de Himmler, a la acción emprendida por Canaris y los suyos, al través del Vaticano, para informar a dos diplomáticos extranjeros sobre la hora y el día exactos en que las tropas germanas atacarían a Noruega y a Bélgica.

El alemán O. Herfeldt es el autor de esta novela en la que se recogen los principales acontecimientos que tuvieron como escenario la capital romana en los agitados días que precedieron a la extensión de la segunda guerra mundial. Más aún: Los dos protagonistas, que en el relato aparecen nombrados como Golder y Tilla, forman hoy un matrimonio feliz con residencia en Suecia. Y Herfeldt ha necesitado examinar múltiples documentos relacionados con el asunto, dejarlos reducidos a lo fundamental y poner por su parte vigor narrativo o pinceladas de emoción. Aún cuando, como decimos, el episodio de “Bandera Negra” ocurrió tal y como aquí se cuenta, es innegable la habilidad del autor para narrarlo. Su obra adquiere así el carácter del moderno reportaje novelesco, género que cuenta con gran número de partidarios.

La realidad es, muchas veces, más fantástica que la propia imaginación. Y este hecho, archisabido, cobra adecuado relieve en “Bandera Negra”, donde a la ambientación perfecta se une el acabado estudio psicológico de cada uno de los personajes. Herfeldt dosifica con gran acierto la emoción. Algunos lances pasionales que añade a la historia suavizan su realismo descarnado. Tampoco faltan unos agudos perfiles de las figuras políticas que protagonizaron los sucesos que se encadenan en la narración. Su relato, presidido por un aire sincero y auténtico, refleja uno de los capítulos más sombríos del III Reich. Y salvo las naturales licencias literarias de Orfeldt, todo lo demás responde a la honradez insosbornable que es norma y guía en la producción de este excelente escritor alemán.

E. M.

(1) BANDERA NEGRA, por O. Herfeldt.—Colección “Novela y Documento” de “Ediciones Marte”—Barcelona.

**Esta obra o cualquier otra, adquiríala en LIBRERIA CERVANTES**  
MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

## En cinco minutos encuentra mil padres

### Una huérfana de 17 años, feliz gracias a la televisión

## Monique, primera de su clase, tiene un brillante porvenir universitario

EN cinco minutos

Monique, que era huérfana, ha encontrado mil madres y otros tantos padres. Ha bastado que su rostro inteligente y patético apareciera ante los telespectadores de Francia para que mil familias intentaran adoptarla.

Desde hace algunos meses, una de las emisiones de televisión que más interés han despertado en el público francés, belga y holandés es SVP. Esta sigla corresponde a “si il vous plait”, o “si usted gusta”. Es un programa atractivo en el que no hay que resolver problemas de ninguna clase.



Aquí aparece Monique, la muchacha que gracias a la Televisión ha encontrado una familia

Con voz sutil y un poco asustada, Monique, con los ojos clavados en los telespectadores, comenzó a decir: —El sueño de mi vida es tener una familia. Después, casi balbuceando por la emoción, ha añadido: —Me bastaría tener una familia por espacio de quince días a fin de poder probar esta alegría, después volvería a vivir sola.

#### ACOGIDA POR LA ASISTENCIA PUBLICA

Estas simples palabras fueron suficientes para conmover a toda Francia. Monique estaba todavía sonriendo tristemente ante los telespectadores, cuando el teléfono de la RTF de París comenzó a sonar. Era una señora de Amsterdam, que se brindaba a adoptar a Monique. En breve, la centralita de la sede de la RTF se vio totalmente bloqueada por las llamadas; no tardaron en llegar los telegramas pidiendo la adopción de la muchacha.

¿Quién es esta chica que ha conmovido a Francia? Es una huérfana de diecisiete años, que no ha conocido nunca a sus padres y que siendo muy pequeña fue acogida por la Asistencia Pública. Como todas las huérfanas pa-

recía predestinada a aprender un oficio. Pero era tan inteligente que los funcionarios de la Asistencia Pública, que, a fuerza de encontrarse siempre con los mismos problemas, no tienen el corazón demasiado tierno, no fueron capaces de negarle a la chica lo que pedía con tanta insistencia: la posibilidad de estudiar. Y ocurrió que Monique, que ahora está a punto de terminar sus estudios secundarios, se convirtió, casi a perpetuidad, en la primera de su clase; sus profesores están convencidos que el mismo éxito le sonreirá en sus estudios universitarios.

A pesar de sus triunfos escolares, en el corazón de Monique había un enorme vacío, que no podía ser llenado por el teorema de Pitágoras ni por los diálogos de Platón. Y así, un día, Monique se decidió a escribir a Manuel Poulet, el encargado del programa SVP.

—Quisiera lanzar una llamada para poder tener una familia —escribió la muchacha.

Poulet quedó conmovido y comenzó a compartir con Monique su deseo. Pero mucho más que él se sintieron conmovidas sus hijas, dos muchachas de veinte y dieciséis años, y un chico de catorce.

#### GENEROSAS OFERTAS DE ADOPCION

Después de que Monique fue presentada a los telespectadores de toda Francia, de Holanda y de Bélgica, los tres hijos de Poulet comentaron con su padre:

—Monique debería convertirse en nuestra hermana. Papá Poulet no ha podido decir que no. Con su mujer y sus tres hijos ha preparado un gran recibimiento hogareño a Monique.

Mientras tanto, infinidad de cartas y de llamadas telefónicas están llegando de Francia, Holanda, Bélgica y Luxemburgo. Cartas y llamadas contienen generosas ofertas de adopción.

¿Permanecerá Monique con la familia Poulet o se decidirá por algún otro hogar?

Es difícil decirlo, pero los hijos de Poulet han declarado que ahora que tiene una nueva hermana no la dejarán escapar tan fácilmente.

Monique ha añadido a sus grandes éxitos escolares, a su brillante porvenir universitario, la seguridad y el cariño de un hogar, de algo que nunca ha tenido. Monique ya no estará sola.

## EL REPORTAJE DE LA SEMANA

UNA publicación alemana nos habla de las opiniones del doctor Holtmeter, con referencia a la vida humana. Y dicho médico germano manifiesta que “la esperanza de vida de los hombres cincuentones no aumenta como en los decenios precedentes, sino que disminuye”, pues si los progresos científicos lograron la desaparición práctica de las grandes epidemias, principalmente en los países civilizados, el infarto del miocardio y los excesos tensionales neutralizan e incluso anulan los halagüeños éxitos conseguidos merced al elevado número de óbitos ocasionados. Y todo porque no se sabe comer.

En los países muy industrializados, un régimen dietético exento de con-



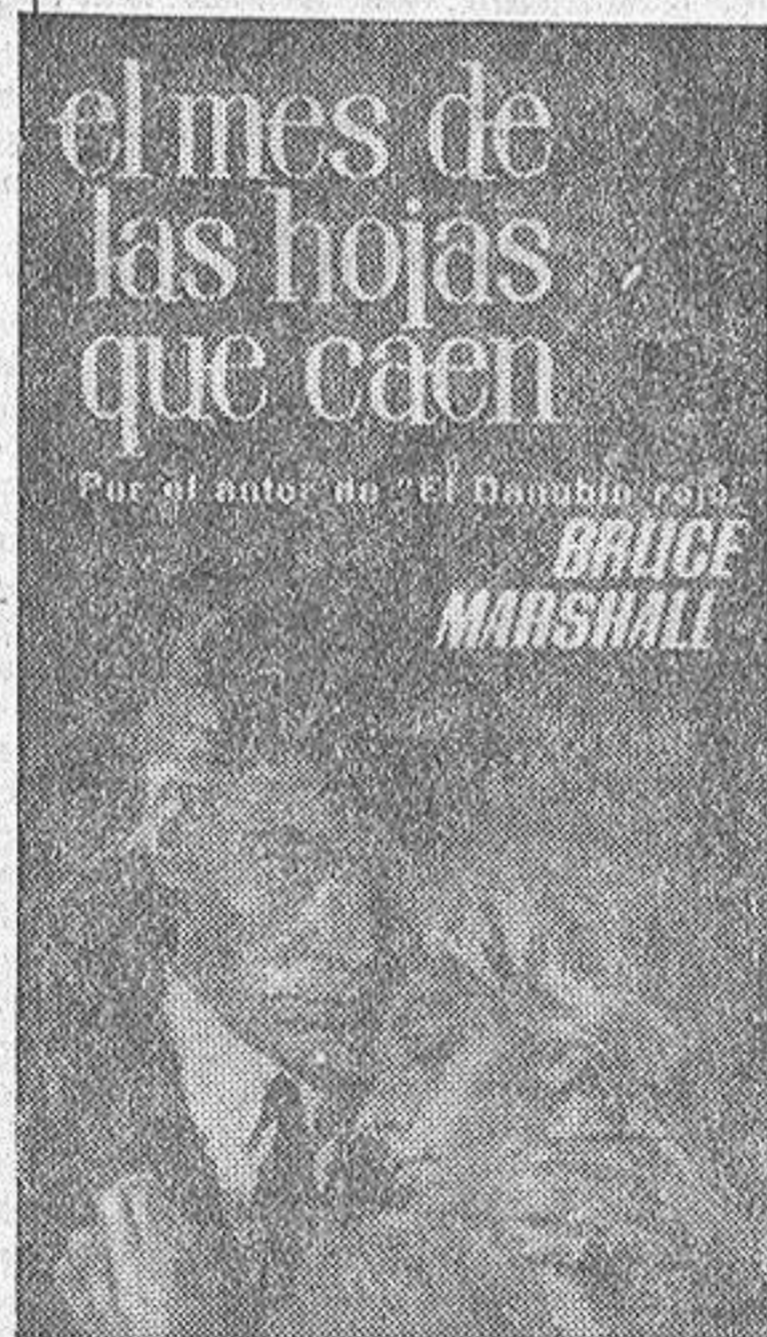
Por E. PEREZ - HERVADA  
trol—casi siempre polarizado hacia las grasas—ocasiona con harta frecuencia muertes prematuras e in-

capacidades profesionales. Así el bromatólogo nos dice que más de una tercera parte de la población en la República Federal, fallece a consecuencia de enfermedades influidas por la alimentación, tales la obesidad, el infarto del miocardio, y la arteriosclerosis, en constante aumento desde principios de siglo, paralelo y en sentido contrario a la merma patentizada en las dolencias infecto-contagiosas. Hoy los modernos medicamentos y el avance social protegen al individuo y le impelen a la consecución de la vejez; pero la esclerosis de los vasos, calificada por algunos de verdadera peste de la civilización y favorecida por los errores alimentarios, destruyen tales anhelados fines. En 1959, por ejemplo, sólo un treinta y seis por ciento de la población trabajadora alemana, había alcanzado el límite previsto por el seguro de invalidez, oscilante según sexo y profesión entre los sesenta y sesenta y cinco años, mientras que el sesenta y cuatro por ciento de los varones tuvo que suspender prematuramente el trabajo por incapacidad laboral.

Y el doctor Holtmeter achaca dichas consecuencias al creciente consumo de grasas y a la continua disminución de la actividad física. Comer de manera inadecuada y apoltronarse en los vehículos motorizados, piernas del hombre actual, resultan los signos de hogafío. Parece que nos hemos acercado a la Naturaleza al contemplar las playas rebosantes y las campañas abarrotadas en los días de asueto. Sin embargo, la vida sedentaria aumenta y el deporte contemplativo se impone, pese al frío invernal, luego de saborear una buena comida y de envolvernos en el humo de un vegetal. Y desde luego conviene practicar más el ejercicio, e ingerir menos grasas. Entre los años 1850 y 1900, en las grandes ciudades teutonas se consumían unos sesenta gramos de grasa por persona y día; en la actualidad ha sido doblada la cifra, cuando sabemos que la ración de grasas debe limitarse al treinta por ciento de las necesidades calóricas diarias, es decir, la cantidad consumida en el pasado siglo.

Mas, el problema es cualitativo y cuantitativo, puesto que no suelen distinguirse los ácidos grasos saturados de los no saturados. Y este consumo elevado de grasas animales origina los desagradables y nefastos resultados. Sería conveniente crear un manual de higiene en las comidas, aunque aparenta un tanto burlesco aludir al exceso de alimentación en un mundo que condena a tantos seres a morir de hambre. Aspiramos a un lógico reparto alimenticio y a un racionamiento perfecto y eficaz para que nadie penetre en la patología ni por exceso ni por defecto. El secreto radica en una alimentación sana y con una armónica composición de proteínas, de grasas e hidratos de carbono acompañados de suficientes vitaminas, minerales y otros obligados componentes.

Comer lo adecuado en cantidad y calidad ha de ser el fin perseguido en todos los hombres y en todos los países.



El mes de las hojas que caen

NADA más lejos del Bruce Marshall de “El Danubio rojo” o de “A cada cual un denario” que el de “El mes de las hojas que caen” (1). Marshall cultiva en la presente ocasión una faceta humorística casi desconocida en sus anteriores narraciones. De estilo parecido al del Chesterton en “El hombre que fué jueves”, tiene también un leve parentesco con algunas creaciones de Franz Kafka. Humor de confusión—pudiéramos decir del seguido en su historia—, acumula incidentes de intriga y los hace descender por la vertiente de la jocosidad.

Las dificultades que encuentran los extranjeros para entrar en los países comunistas sirven de pretexto al autor para andar su historia. Subraya en ella Marshall la actividad implacable de los sistemas policíacos de estas naciones, el que tengan agentes distribuidos en los lugares más inverosímiles y la actuación del Estado-gendarme para evitar que puedan producirse colisiones sociales. El contraste que forma este comportamiento con el de los países libres, depara regocijantes o dramáticos episodios, que son explotados con habilidad en la novela.

Bruce Marshall, aún en historias tan variadas como esta, no desaprovecha ocasión de hacer patente su ortodoxia católica. Numerosas referencias a la fe del pueblo polaco, a sus arraigadas creencias en el más allá y a considerar esta vida como un simple tránsito salpican diversos pasajes del episodio. La unión y la entera confianza en el futuro de la católica Wanda contrastan con el escepticismo y los temores de Willard. Y, en medio de uno y otro, la figura de Karminski, miembro del contraespionaje polaco, que, por no creer en la existencia del Hacedor Supremo, tiene que cubrir este vacío fomentando el culto al Levitán estatal o desconfiando hasta de su propia sombra.

Marshall es hombre de grandes recursos novelísticos. Casi todos los capítulos de su narración demuestran al prosista fácil, al hombre de superior ingenio y al espíritu sensible. La emoción y el humor forman en estas páginas una inteligente alianza, y, a base de pulsar la una o la otra, el novelista logra efectos insospechados, aun cuando el desenlace de la historia sea lógico, racional. Si Wanda encuentra en la religión el lenitivo a sus desventuras, Willard nada creyente, tiene que refugiarse en el recuerdo amoroso de la muchacha para llenar su vacía existencia.

Buena novela, pues, “El mes de las hojas que caen”, nos presenta a un Marshall desenfadado y zumbón, capaz de alternar la gracia y el sentimiento y en una línea literaria, como decimos, totalmente distinta de cuanto había cultivado hasta aquí.

E. M.

(1) EL MES DE LAS HOJAS QUE CAEN, por Bruce Marshall.—“Plaza y Janés, S. A., Editores”—Barcelona, Buenos Aires, Méjico, Bogotá y Río de Janeiro.

# DESDE MI BUTACA

## Poca calidad de los estrenos cinematográficos

En el «Circo Monumental» se combinan números emocionantes y de categoría «Aprobado en inocencia» obra teatral desenfadada e ingeniosa

Ninguna de las películas presentadas en las pantallas coruñesas pasarán, ciertamente, a la historia de la cinematografía, ni siquiera por sus valores aislados. Merecen pocas líneas, muy pocas, aunque para escribir las requiera perder muchas horas.

POR eso vamos a comenzar con "El Mayor Espectáculo del Mundo", el circo, que volvió a nosotros para traernos la sonrisa y la emoción, esta vez de manos de los eternos Feijóo, nuestro paisano, el más perfecto conocedor de la especialidad en España, y de Castilla, uno de los famosos "Capit", pasado a la labor organizadora.

El ambiente fascinante del circo, siempre viejo y siempre nuevo, supone un aliciente. El circo es como es, tiene su público, de dos a cien años, y divierte, sin distinción de matices. Sea, pues, bienvenido el "Circo Monumental", en el que se aunan números bellos, espectaculares y de calidad. Como no podía menos de ser en la veterania de quienes llevaron anteriormente, pongamos por caso, aquel impresionante y sensacional "Circo Americano".

SIGAMOS con el teatro, que nos depaó la oportunidad de ver personalmente a Narciso Ibáñez Serrador un joven valor —cuenta 29 años— al que le esperan grandes triunfos escénicos.

Ibáñez Serrador nació entre bastidores, como quien dice. Es hijo de la llorada Pepita Serrador. Lieva en el alma el sentido del teatro, al que se dedicó desde niño, con gran aprovechamiento y en todos los sentidos. El es realizador, primera figura, autor de la obra, director y hasta cantante.

Lo es, en una palabra, todo. Y en esta "Aprobado en inocencia", obra debida a su pluma, en la que se disfraza bajo el seudónimo de Luis Peñafiel, da la medida de sus posibilidades.

"Aprobado en inocencia" es una trama ingeniosa, desenvuelta, graciosa, que pretende distraer y lo consigue plenamente. La labor interpretativa está en la línea que Ibáñez Serrador ya nos ha brindado en sus actuaciones ante la televisión, con un hacer original y rotundo, que le proporcionará numerosos éxitos. Estuvo bien secundado por Luisa Sala, Teresa Gisbert, las bellas Emilia Rubio y María Moreno, así como por el resto del envidado elenco.

Y pasemos ya al cine, para mencionar esquemáticamente a "Ocho sentencias de muerte", obra ya retrada de la cartelera del Rosalía.

La producción inglesa, que nos llega con evidente retraso, muestra a Alce Guinnes en su línea de genialidad, y a Dennis Price, en el papel de un inglés a "su aire". Es una película muy lograda, de humor, con diálogos de calidad.

ANALICEMOS ahora una coproducción franco-italiana, "Manos arriba", que pasa sin pena ni gloria. Quizá con más pena que gloria. Su protagonista es Eddie Constantine, con lo que queda todo dicho. Quizá lo más agradable de la cinta sea la presencia de Dorian Gray. Lo demás, ya se sabe: puñalazos, intriga, y un héroe invencible, a la medida de cierto núcleo de espectadores.

EN el ambiente fantástico del carnaval veneciano, allá por el siglo XVI, se nos presenta "Proceso en Venecia", otro logro franco-italiano. Los italianos son especialistas en estos temas y coinciden con esta película de época, clásica de capa y espada, a la que se le ha adobado una intriga que llega a interesar. Interesa la crítica social, que acaso inadvertidamente se presenta, al socaire de un crimen que tiene una víctima propiciatoria para quedar impune.

Tan destacadas artistas como Michele Morgan y la de menos altura Silvia Coscina, sobresalen en el reparto.

OTRO tema histórico se ha tomado para hacer "La Corona encadenada", cinta francesa, en la que actúan Valerie Legrange, Madeleine Robinson y Jean Claude Pascal. Como ha sido filmada en color y la fastuosidad del ambiente que retrata se presta a ello, la fotografía es meritoria, aunque la trama sea ya muy mantida. En ella se han dejado caer gotitas de los ingredientes sustanciales: sospechas, amor, aventuras... para salir del paso,

QUEDA por reseñar "Un amor en el confín del mundo", en la que se han tomado los escenarios naturales de la Tierra de Fuego. Es una colaboración italo-argentina, en la que los hábiles italianos han puesto los actores y demás y los argentinos los maravillosos trozos de la "Tierra de Fuego", precisa y esplendorosamente fotografiados, por un cámara ágil y que domina el oficio.

Los encuadres, algunas bellas canciones típicas, las notas costumbristas, son más interesantes que la acción misma, un drama que se desenvuelve, sin originalidad alguna, de acuerdo con lo previsto e incluido. Para hacer el guión fueron requeridos cuatro técnicos y otro, de manera especial, para matizar los diálogos. Pues bien, repetimos, sobre semejante alarde para concluir por ganar la batalla a base de un documental muy bien logrado y que interesa por lo que muestra. Antonio Cifarelli y Fausto Tozzi, llevan con discreción sus respectivos papeles.—INTERIÑO.

# Madrid, de domingo a domingo

Centenario de la Cruz Roja. - Hospital General. - El caté de Castilla. - Cansinos Assens. - El Real Cinema.

Por Francisco CASARES

HA tenido solemnidad y resonancia la celebración del primer Centenario de la Cruz Roja Española. En 1863, se fundó la institución internacional en Ginebra y ya estuvo presente España en las reuniones iniciales. Al año siguiente, se creaba la institución con carácter nacional. Una Real Orden del Ministerio de la Guerra, de 6 de Julio, la autorizó. En 1868 quedaron aprobados los Estatutos y se dio comienzo a la organización de Comisiones en Madrid y en provincias. Con motivo de la guerra francesa-prusiana de 1870, la Cruz Roja Española empezó sus actividades internacionales. La Cruz Roja, en este primer siglo de vida estuvo presente en todos los casos en que se consideró conveniente su prestación. Los actos conmemorativos, cuya inauguración presidió el Ministro de la Gobernación, General Alonso Vega, han sido muy brillantes. Para asistir a ellos vinieron a Madrid varias delegaciones extranjeras. Una representación de las mis-

más acudió al Palacio de El Pardo y saludó al Jefe del Estado. El Presidente de la Asamblea Suprema, señor Oriol, presentó al Caudillo a los delegados de los países que se han adherido al centenario de la organización española. En esta época de sensacionales relevos de viejos, tradicionales edificios madrileños, vienen a coincidir los casos más heterogéneos. Desaparecen palacios de abolegno, conventos, coliseos teatrales, antiguas botillerías, hospitales, cuarteles. La última novedad, en este sentido, es la próxima demolición del Hospital Provincial, que, a pesar de esta demolición oficial, ha sido siempre, de hecho, el Hospital de todos los españoles. Como se sabe, el caserón de la calle de Santa Isabel y la Plaza de Atocha, es propiedad de la Diputación. Para su sostenimiento, aparte de las consignaciones presupuestarias, celebrase todos los años la famosa corrida de Beneficencia. El Hospital se trasladó de sitio y, al efecto, va a ser construido un establecimiento nuevo, cuya capacidad, en todos los órdenes, será tres veces mayor que la del actual. Se levantará el Hospital en el mismo terreno que ahora ocupa el de San Juan de Dios, también de la Diputación Provincial, en el paseo del Doctor Esquerdo. El propósito es que el nuevo Centro reúna todas las condiciones que requiere un concepto moderno de los establecimientos hospitalarios.

sars, el Secretario perpetuo de la Academia Española, figura preeminente de la filología hispánica, se ha producido la de Rafael Cansinos Assens, que había cumplido hace poco 83 años. Era sevillano y vino a Madrid muy joven, consagrándose a diversas actividades literarias. Colaboró en numerosos periódicos. Fue culto, independiente, con un aire de Cansinos un prototipo del escritor bohémio. Estuvo inscrito en el movimiento literario de Rubén Darío, Villcaespasa y otros poetas que alcanzaron nombrada a principios de siglo. Publicó novelas y poemas. Últimamente, vivía en el recogimiento de su hogar y se dedicaba, casi por completo, de modo exclusivo, a traducciones para algunas casas editoriales. Estamos en una mala racha: primero, Fernández Flórez; luego, García Sánchez; ahora, Julio Casares y Cansinos. Hombres de diversa estampa humana y literaria, todos ellos han sido relevantes figuras en la vida literaria madrileña y española.

Un cronista ha dicho que se derriba el Real Cinema, en la plaza de Isabel II. Una demolición más, según esa versión. Sin embargo, tengo motivos para asegurar que no extingue su existencia el aludido cine. Lo que ocurre es que se va a modernizar. La obra es tan a fondo que puede decirse se trata de construir un local completamente nuevo. El propietario, que lo es, también, de la Torre de Madrid —no del edificio, sino del cine de ese nombre— señor García Álvarez, empresario, a la vez, de una red extensa de locales de exhibición, ha decidido remozar el Real Cinema y esa es la obra que se ha emprendido. El empeño es ambicioso y se invertirán en él muchos millones.

Tinte RAMA Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

## JUSTICIA CUMPLIDA LA NECESIDAD DE UN LOCAL DE NEGOCIO

Por F. JIMENEZ DE LLANO

El propietario arrendador de un inmueble regó la prórroga del arrendamiento de unas naves del mismo, alegando necesitarlo para trasladar a él su comercio de tejidos existente en otra casa de la misma población, ya que este último local, por el notable incremento que había tomado su negocio, por la cantidad de existencias que exigía su desarrollo y por la vetustad del edificio en que lo realizaba, de ruina muy avanzada, según dictamen facultativo, no le servía, resultándole de absoluta necesidad el mencionado local.

El arrendatario se opuso negando tal necesidad y afirmando que por haber toda la casa podía usar de alguna dependencia de los restantes pisos para guardar los tejidos objeto de su tráfico mercantil, y que el estado de ruina, de existir, podía conjurarse haciendo las obras necesarias, ya que la casa era de un hermano del demandante.

El Juzgado de Primera Instancia dictó sentencia estimando la demanda, pero la Audiencia Territorial revocó la resolución recurrida y rechazó las pretensiones del actor. Interpuesto por éste recurso de injusticia notoria, el Tribunal Supremo lo acogió manteniendo el criterio del Juzgado.

La Sentencia, de 26 de Septiembre de 1962, sentó la siguiente doctrina:

A) Que para desestimar la alegada necesidad en que se funda la demanda, y que fue reconocida por la sentencia de primer grado, la de la Audiencia se apoya únicamente en una apreciación de párrafos del reconocimiento judicial de los que deduce que no está acreditada la insuficiencia del local ocupado por el actor para el desenvolvimiento normal de su negocio, deducción cuyo error se acredita cumplidamente por prueba pericial obrante en autos, en la que se llega a la conclusión coincidente de técnicos en el comercio del ramo y en la construcción, afirmando los primeros que el local ajeno que en arrendamiento ocupa el demandante para su comercio resulta insuficiente para todas las existencias y mercancías dada la clase de negocio de tejidos y confecciones de novedad que no pueden estar amontonados en las estanterías, sino que deben ser colocados con espacio que facilite su normal manejo y exhibición al comprador, requiriendo estanterías y mostrador de amplitud superior al actual, siendo anticomercial tener los géneros dispuestos como ac-

tualmente, por falta de espacio, pues han de estar en forma que puedan exhibirse rápidamente, mientras el amontonamiento en que se hallan hacen dificultoso su cuidado y manipulación, así como que el espacio de que se dispone para el público es muy reducido y no tiene capacidad para atender al despacho del volumen de existencia y mercancías, añadiendo que los pisos superiores no reúnen condiciones ni por su disposición o estructura, pues se construyeron para vivienda, ni por el estado de vejez del edificio que perjudica a los géneros; corroborando este extremo por el otro informe pericial, de un arquitecto, que asegura que el estado general del inmueble acusa un grado de ruina muy acentuado con peligro inminente en la parte posterior y muy peligroso el uso de la parte dedicada a comercio, mientras el local litigioso tiene una superficie y volumen notoriamente superior y es susceptible de un mejor aprovechamiento.

B) Que por todo lo expuesto es visto que procede declarar el error de hecho en la apreciación de la prueba de la sentencia recurrida y aceptar la necesidad como acreditada por la prueba pericial de la que resultan circunstancias que configuran ese estado de necesidad determinado por el hecho de estar establecido en local ajeno, teniendo propio, en ser aquél insuficiente para el desenvolvimiento normal de su negocio, por hallarse en estado inadecuado y ocasionar perjuicios dada su ruina y por ser imposible o muy difícil su solución, todas cuyas circunstancias hay que enjuagar para valorar la necesidad de la que no puede darse un concepto tipo abstracto sino que hay que determinar en cada caso concreto conforme a las reglas de un prudente criterio.

C) Que el art. 70 de la LAU exige que el requerimiento de denegación de prórroga se practique en los términos prevenidos en el art. 65 el que, a su vez, con respecto a la necesidad, ordena solamente que se haga saber al requerido la causa en que se funde, que en el caso presente es como se hizo constar, al referirse a la falta de espacio suficiente para el normal desenvolvimiento, bastando, como ha establecido la Jurisprudencia con que la expresión de la causa se haga someramente pues su justificación ha de hacerse en el juicio correspondiente.

Son tantas y tan ciertas las razones dadas por el Tribunal Supremo en la Sentencia preinserta y, por otra parte, resultan de tan absoluta claridad, que huelga una detenida exposición. La Sentencia resuelve, pues, con criterio certero y de gran entidad la cuestión sometida a su enjuiciamiento dando un nuevo y rotundo mérito a quienes consideran que, extremando los beneficios innumerados que la LAU otorga a los arrendatarios, muestran criterios celeres cuando se trata de valorar la necesidad de los arrendadores, negándose hasta el legítimo derecho a instalarlos en un local propio para poner fin a los perjuicios patrimoniales de un anormal desenvolvimiento mercantil en local ajeno. Porque, en fin de cuentas es el dueño y

## TURISMO

Se concede representación de películas turísticas.

Escribir a PUBLI-PROVENZA, Via Layetana, 180-5º, 9º. BARCELONA 9.

4.000 a 8.000 Ptas. mensuales

Ganará Vd. cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Solicite información PRODUCTOS ALBA. Ekamorados, 23 Barcelona 12.

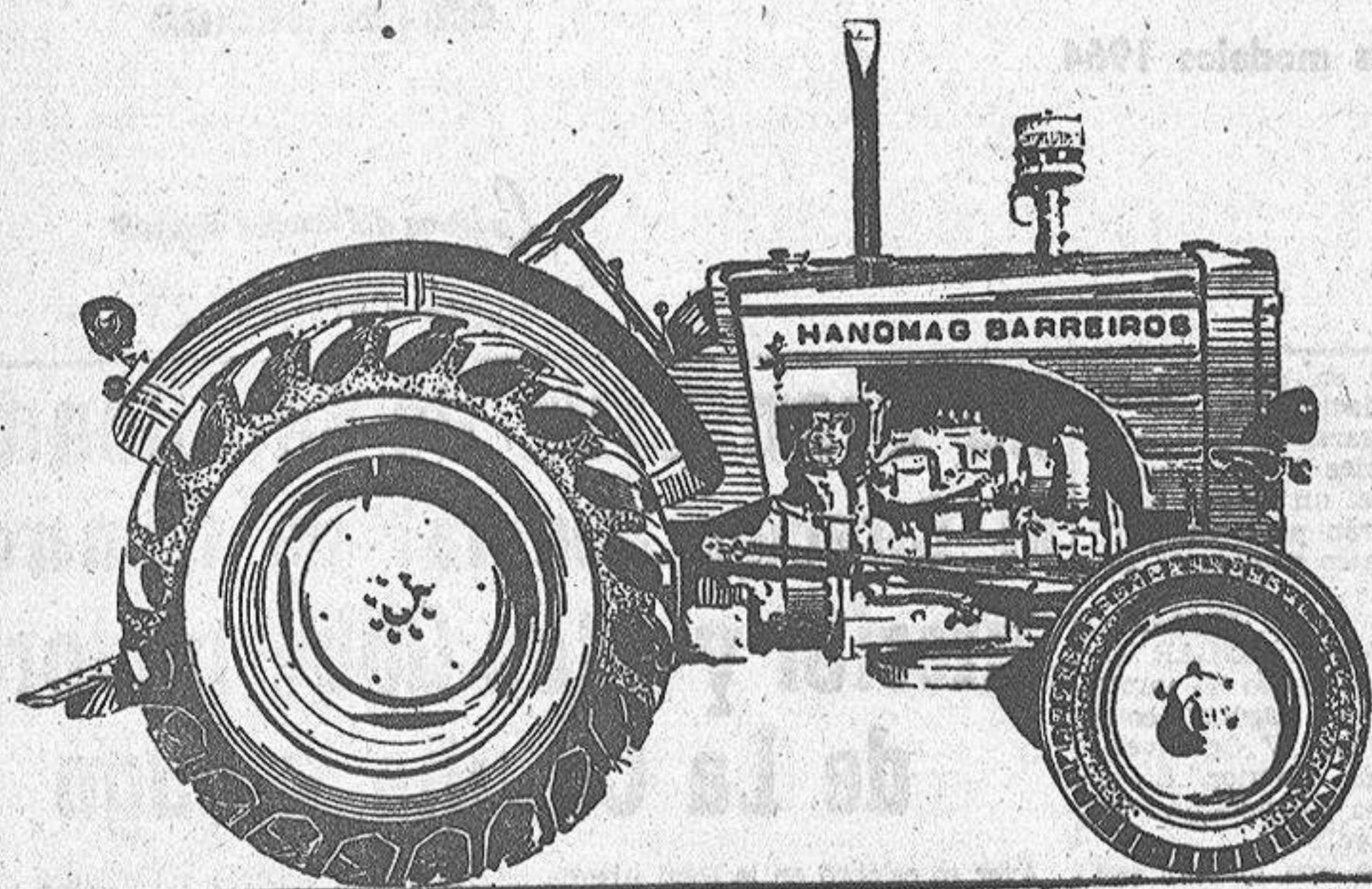
LEYMA es leche natural. Y además, garantía de sanidad y calidad.

PISOS MAGNIFICOS Ampliación del Barrio de la Concepción APARTAMENTOS: entrada 41.000 ptas. + 27.400 aplazadas, resto 853 ptas. al mes durante 10 años. Barrio de Villaamil PISOS: 16.000 pesetas de ENTRADA Resto GRANDES FACILIDADES de pago. Barrio del Pilar PISOS: 14.000 pesetas de ENTRADA Resto GRANDES FACILIDADES de pago. EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos. INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE BANUS S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 06 35 MADRID

no puede en modo alguno ser de peor condición que el nuevo locatario. BUFAI PUBLICO PREGUNTA: ¿Mantiene la reforma de la Ley de Arrendamientos Urbanos la obligación de notificar la subrogación por muerte dentro de los noventa días? RESPUESTA: El art. 58, apartado 4, dispone que se haga tal notificación fehaciente, pero que si el arrendador no la recibiese en tiempo, podrá requerir a los ocupantes de la vivienda para que se le comunique la subrogación del beneficiario, con advertencia de que transcurridos treinta días sin recibir esta última notificación, tendrá lugar la resolución del contrato de arrendamiento, lo que así efectivamente sucederá si no se notifica la subrogación en este último plazo. Como puede Vd. ver, por tanto, la posición de los posibles subrogatarios ha sido extraordinariamente favorecida con la reforma.







**años**  
*de garantía real*

porque sabemos que la calidad  
técnica de los tractores lo permite

**HANOMAG**  
**BARREIROS**



Fábrica en VILLAVERDE (Madrid) Distribuidor para las provincias de: ALMERIA - AVILA - GUADALAJARA  
HUELVA - LA CORUÑA - LUGO - MALAGA ORENSE - PALMA DE MALLORCA - SALAMANCA - SEGOVIA - VIGO

**MOSA** en LA CORUÑA: Plaza de Orense, 3 - Teléfonos 26898 - 97

Agente en SANTIAGO DE COMPOSTELA: Estbletos. Núñez: Av. Calvo Sotelo, 25

# Vida Coruñesa

## El Sindicato de Transportes festejó a su Patrono San Cristóbal

El Sindicato de Transportes y Comunicaciones de La Coruña celebró ayer, domingo, diversos actos en honor a su Patrono, San Cristóbal. Por la mañana, a las once menos cuarto, se celebró una misa en la iglesia del Sagrado Corazón (PP. Jesuitas) que fue presidida por el alcalde de la ciudad, señor Sanjurjo, acompañado de otras personalidades, mandos del Sindicato, de la Jefatura de Tráfico y numerosas representaciones. Finalizada la misa se organizó una vistosa procesión motorizada que, con la imagen del Santo, recorrió las principales calles de La Coruña, para llegar finalmente al Cantón Grande, donde se pro-

cedió a la solemne bendición de los vehículos. El desfile resultó muy vistoso y una vez terminada la bendición, los vehículos se dirigieron a sus respectivos lugares de estacionamiento y residencia.

**HOY LLEGARÁ EL TRASATLANTICO "DUNERA"**  
Para hoy, lunes, a las ocho de la mañana, es esperado en el puerto coruñés el trasatlántico inglés de gran porte "Dunera", que lleva a bordo 840 estudiantes ingleses que descenderán del buque para recorrer, como ya es habitual en estas visitas turísticas, los principales monumentos artísticos de La Coruña y alrededores.

**HOY, LUNES, CONCIERTO DE "TOXOS E FROLES", EN EL COLON**  
Hoy, lunes, en el Teatro Colón y en funciones de tarde y noche, actuará el laureado coro de El Ferrol del Caudillo, "Toxos e Froles", decano de los coros de Galicia y que inicia en La Coruña una gira artística por Galicia que culminará en Castrelos (Vigo) y Portugal. Esta colectividad ce-

## ACTOS EN LA FERIA DEL NOROESTE

El pasado viernes, día 10, con asistencia del director general de Comercio Interior, señor Matarranz Cedillo, fue solemnemente inaugurada en El Ferrol del Caudillo, la II FERIA de Muestras del Noroeste de España, certamen al que este año concurren más del millar de expositores y que supera al anterior celebrado el año pasado. La sesión inaugural estuvo presidida por autoridades regionales y locales y bendijo las instalaciones y el local de la diócesis Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo. Dr. don Jacinto Argaya Golcochea.

Terminado el acto inaugural y la bendición del recinto, este fue recorrido por las autoridades en unión del presidente del Comité Ejecutivo de la FERIA, señor Junquera Castro y del director general de la misma, señor Cardona Rodríguez. Las personalidades citadas hicieron grandes elogios de las instalaciones. A las dos de la tarde, en el restaurante de la FERIA, se ofreció una copa de vino español y posteriormente, a las dos y media, en el Parador Nacional de Turismo, un almuerzo al que asistieron el director general, alcalde de la ciudad, obispo de la diócesis, general gobernador militar, vicealmirante comandante general del Arsenal y otras autoridades, personalidades y representaciones. Posteriormente el señor Matarranz Cedillo y acompañantes giraron una visita al buque "Artemisión", el mayor construido hasta la fecha en España, y realizaron una excursión a Cedeira donde fueron delicadamente obsequiados.

Con estos actos se declaró abierta la II FERIA de Muestras del Noroeste que este año se espera visiten un cuarto millón de personas.

### DÍA DE LA INFORMACION

Al día siguiente, sábado, se celebró el Día de la Información en honor de los informadores regionales de Prensa, Radio y Televisión. Por la mañana realizaron una detenida visita

al recinto—del que hicieron grandes elogios—y en las primeras horas de la tarde se sirvió un almuerzo en el mismo restaurante de la FERIA al que asistieron las primeras autoridades ferrolanas y el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo. A los postres hubo discursos a cargo del presidente del Comité Ejecutivo, señor Junquera, del informador ferrolano, señor Meirás Otero, delegado provincial de Información, alcalde y general gobernador militar de la Plaza. Terminada la comida se celebró una excursión a Valdoñe y más tarde, en el recinto nuevamente, actuación del real coro "Toxos e Froles", especialmente invitado este día para dedicarle un cariñoso homenaje con motivo de cumplir la colectividad los 50 años de existencia. En honor de coristas, directivos, autoridades e informadores se sirvió un refrigerio y con este simpático acto se dio por finalizado el Día de la Información.

La FERIA permanecerá abierta hasta el próximo día 30 y durante su transcurso habrá diversos actos oficiales, numerosos y selectos festivales y una gran gala de clausura en la que intervendrá el mundialmente famoso cantante americano, Andy Russell.

## AMERICANAS "SPORT"

Selectos modelos 1964



La firma del hombre elegante

Santa Catalina, 23

## Conozca "GALICIA"

A TRAVES DE "VIAJES CANTABRIA"

Excursiones a:

- RIAS ALTAS, salidas los lunes.
- RIAS BAJAS, de dos días, salidas sábados.
- RIAS BAJAS, de tres días, salidas martes.
- EL FERROL, salidas viernes.

Además: EXCURSIONES SEMANALES A MADRID, con salidas lunes, miércoles y viernes.

Pídanos folleto

## "VIAJES CANTABRIA"

Teléfonos: 23413 - 26300 - 27881

## La Gran Cruz de San Benito, al Director General de Comercio Interior y a los Gobernadores de La Coruña y Lugo

Ayer se celebró en la Real Abadía de Samos la solemnisima fiesta de San Benito, con diversos actos, presididos por el Excmo. y Rvdmo. Abad Mitrado, doctor don Mauro Gómez-Peireira y a los que asistieron los exce-

lentísimos señores gobernador civil de Lugo, don Eduardo del Río Iglesia; director general de Comercio Interior, don Ramiro Matarranz Cedillo; gobernador civil de La Coruña, don Evaristo Martín Freire; general gobernador militar de Lugo, don Federico Girón; las primeras autoridades de la provincia de Lugo y las locales de Samos; el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo en La Coruña, don Francisco Serrano Castilla; toda la Comunidad benedictina y el pueblo en masa de Samos, así como personalidades de Lugo y de toda la comarca.

El Sr. Abad Mitrado, P. Mauro, celebró a las 12 de la mañana una solemne misa de pontifical, que fue precedida de la bendición por el mismo del nuevo órgano de la iglesia abacial, uno de los mejores de España, y de la procesión de San Benito.

Durante la misa pronunció un elocuente sermón, panegírico del Santo, de la Orden y de Samos, el R. P. Agustín González López, franciscano de Lugo.

Seguidamente, en la sala capitular, el señor Abad pronunció unas palabras alusivas a los méritos de don Eduardo del Río Iglesia, don Ramiro Matarranz Cedillo y don Evaristo Martín Freire, a los que impuso la Gran Cruz de Caballero Oblato de la Orden de San Benito, y entregó los diplomas correspondientes, en medio de grandes aplausos de la selecta concurrencia.

En nombre de los condecorados expresó la gratitud de todos el gobernador civil de Lugo, don Eduardo del Río Iglesia, quien agradeció al señor Abad la incorporación espiritual de los tres a la inmortal Orden Benedictina y a la gloriosa y milenaria Abadía de Samos.

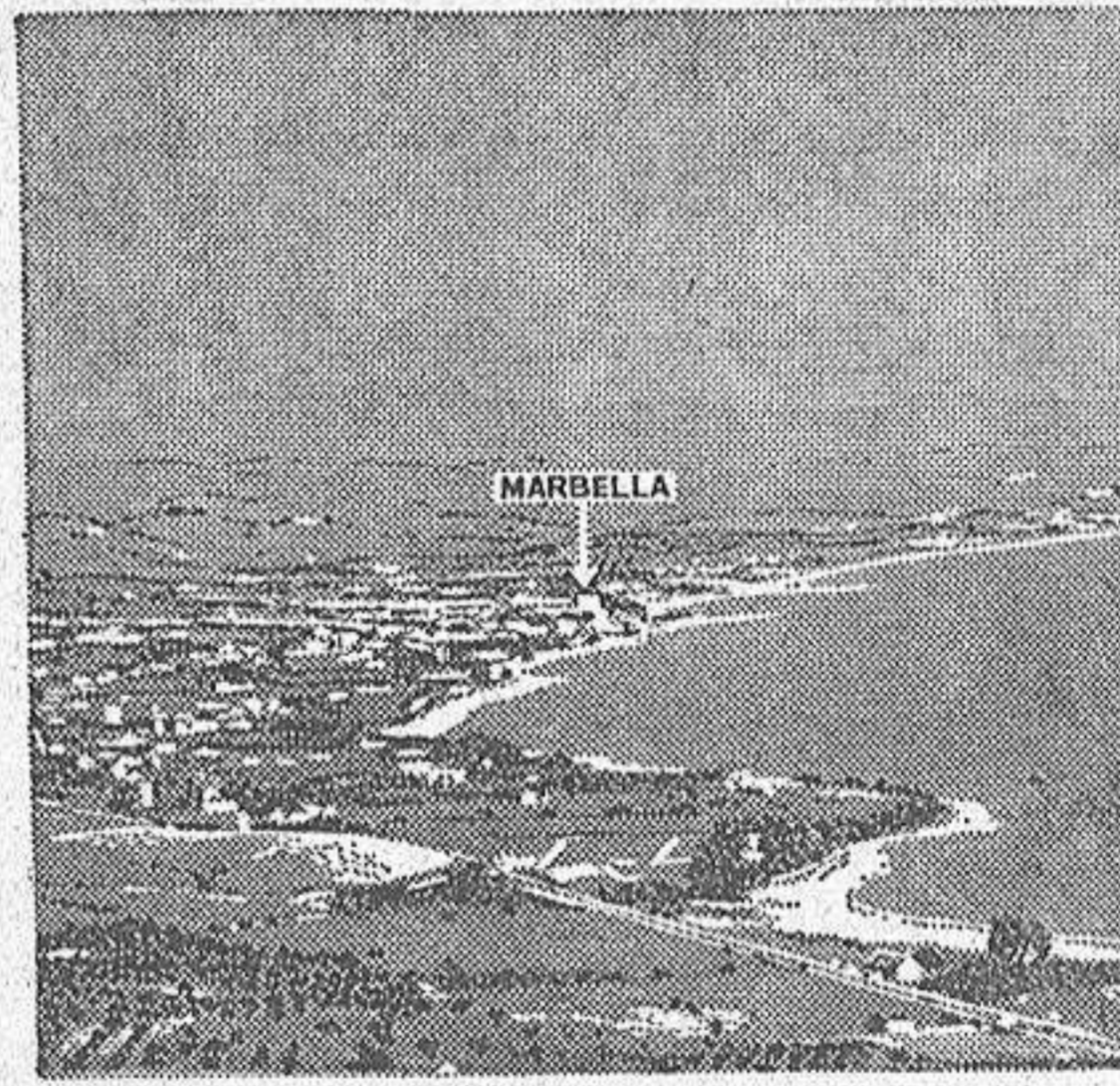
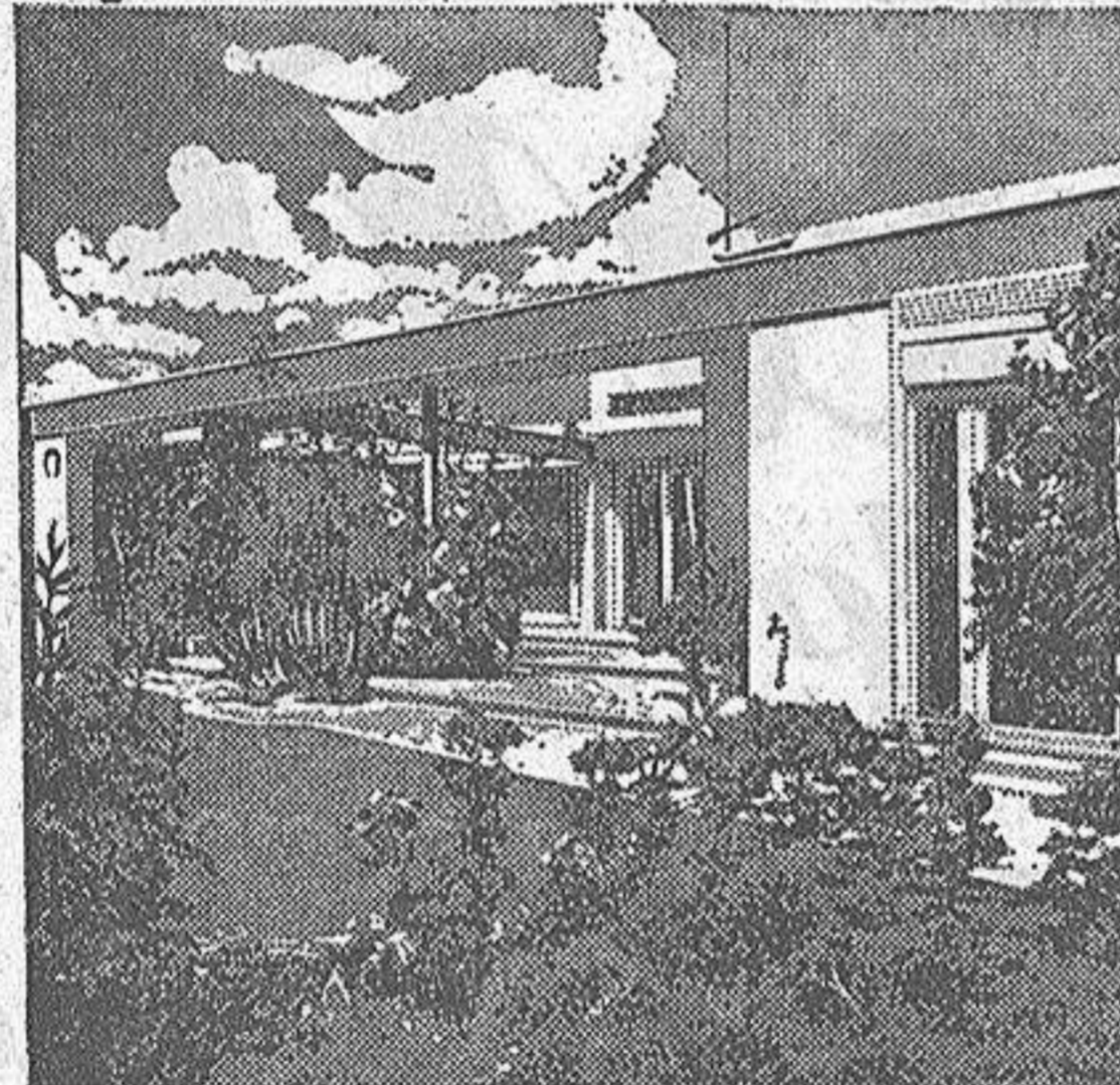
Después se procedió a la inauguración de la Exposición XXV Años de Paz, instalada en los claustros de la Real Abadía, en colaboración de ésta con el Ayuntamiento y con material facilitado por el Ministerio de Información y Turismo.

Por último las autoridades, personalidades e invitados fueron agasajados con una comida monástica, en el refectorio abacial, por el señor Abad y Comunidad Benedictina.

**Dr. Agustín García Sancho**  
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA  
Especialista en: piel, venereo, sífilis y enfermedades propias de la mujer.  
Electricidad médica. Rayos X. Diatermia. Onda Corta. Electrocoagulación.  
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 4 - B.  
Teléfonos: Clínica. 22756 - Particular, 23957 - LA CORUÑA

**TINTORERIA MIL COLORES**  
SERVICIO A DOMICILIO  
Tlf. 27992  
PARDO BAZAN 12

## ¡ SEA DUEÑO DE UN LUGAR BAJO EL SOL !



### ZONA RESIDENCIAL

# "La Campana"

(SITUADA EN "ANDALUCIA LA NUEVA")

PROPIETARIO: JOSE BANUS



- Adquiera su APARTAMENTO, CASITA ANDALUZA o CHALET, dentro de una variadísima gama constructiva, en el sitio más bello de la Costa del Sol.
- Disfrutará Vd. al mismo tiempo de las delicias de vivir cerca de la playa y de las comodidades de la ciudad, pues en "LA CAMPANA" se han previsto todas las exigencias del turismo: Comercios en general y toda clase de centros deportivos y de esparcimiento.
- CLUB DE PLAYA propio, restaurant, bar, piscina, etc.

**PRECIOS:** Desde **30.700** Ptas.

de ENTRADA UNICA + **61.400** Ptas. aplazadas.

Resto a pagar: Desde **1029** Ptas. al mes, durante **5 años.**

Asimismo se venden PARCELAS URBANIZADAS (con agua, luz, teléfono, etc...) de todas superficies, a partir de 370 m<sup>2</sup>.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

MADRID - Monte Esquinza, 4, 2.º - Tel. 2248635 - De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde.  
ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella) - Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga.  
MALAGA - Plz. de Queipo de Llano, 4-1.º Local n.º 1. De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde.  
Festivos de 11 a 2 mañana

## Importante premio periodístico para Angel Padín Panizo



Con verdadera satisfacción nos hacemos eco del importante premio periodístico que acaba de concederse a nuestro querido compañero en la HOJA DEL LUNES y delegado de "El Ideal Gallego" en El Ferrol del Caudillo, don Angel Padín Panizo.

Se trata del primer premio, dotado con cinco mil pesetas, en el concurso de artículos y reportajes convocado por la Cámara de Comercio de la Ciudad Departamental en torno al progreso industrial de aquella población durante los últimos veinticinco años.

Angel Padín, periodista joven, de excelente formación, pluma fácil y alta competencia profesional, ha revelado una vez más sus merecimientos con este justo galardón que viene a añadir a los que ya ha logrado en su carrera periodística, por cuyo motivo la testimoniamos nuestra más cordial felicitación.





# NIÑOS EN AUTOMOVIL



Si la fiebre de la velocidad marca su tónica en los tiempos que corren, acaso los que gozan más con ella sean los niños. El infante suele sentir debilidad por todo lo desmesurado, por cuanto se aleje de la sencillez imperante. Montado sobre una escoba se imagina cabalgar sobre el más brioso corcel, o se asocia al orate al suponer que sus entrañas son de oro macizo. Pero, sobre todo, dentro de un automóvil se cree un ser superior. Mientras que su padre permanece rígido sobre el volante, atento a las incidencias del tráfico y apenas puede disfrutar de las bellezas del paisaje, el niño contempla las películas

que desfilan a los dos lados de la carretera, grita gozoso a las gentes y siente una incontenible alegría. Todo llama poderosamente su atención. Excitado por la aventura que parece estar viviendo, mira con aire de superioridad a los transeúntes, e impulsado por las miradas al cuentakilómetros se siente mecido en una oleada de emociones. Pocas alegrías mayores, pues, que la del niño asomado a la ventanilla de un automóvil, gritando a los peatones y considerándose poco menos que amo y señor de los destinos humanos.

(Foto JOURS DE FRANCE).

# ALEMANIA 64

## OBSERVACIONES DE UN PERIODISTA CORUÑÉS

Por José Luis Bugallal.

### EL BERLIN DE LOS CONTRASTES

### MILITARES, POLICIAS Y CAMISAS AZULES EN EL BERLIN SOVIETICO

### EL MURO, LA FRONTERA Y EL CAPITALISMO

1

Al salir de la estación al aire de la Friedrichstrasse, se recibe la impresión de haber llegado a una ciudad distinta de un distante país. "Aquello" no tiene ni la faz de Berlín ni la luz de Alemania. Es otra cosa. Tanto, que los rótulos famosos --"Alexanderplatz", "Pariserplatz", "Wilhelmstrasse", "Unter den Linden"...-- parecen como si hubieran sido arrancados de sus esquineras originarias y clavados en esta población extraña.

Extraña, sobre todo, en cuanto se opone al ambiente del Berlín acabado de dejar. En el Berlín --y en la Alemania-- occidental no se ve un retrato de Lübke y de Erhardt; los uniformes visibles son los que visteen a los escasos agentes de tránsito y a los conductores del transporte urbano; los espacios vaciados por las bombas y en los que todavía no se reedificó, son parques de estacionamiento de vehículos o verdes campos amezados con flores; los automóviles más modernos --uno por cada ocho habitantes-- circulan masivamente por las avenidas; los grandes escaparates son testimonio de un comercio suntuoso y abundante; los cafés de la Kurfürstendamm y sus enristaladas terrazas sobre la acera están siempre llenos; la gente transita con ese aire de las grandes capitales europeas que da color y jovialidad a la calle...

Se trasluce la prosperidad, el bienestar y la satisfacción de un pueblo.

2

Si usted desconoce la vera effigie del Dr. Walter Ulbricht, no tiene más que pasar el muro, y antes de que haya transcurrido media hora lo habrá visto en sus más variadas actitudes con una localización y una insistencia recordativamente hitlerianas. El uniforme militar y el policiazo y la pistola al cinto proliferan por doquier. Muchos de los grandes solares barridos por la metralla son, después de diecinueve años de la llamada paz, tristes paramos polvorientos en los que todavía perduran restos y cascos. La circulación rodada --un automóvil por cada ciento diez vecinos-- es, comparativamente, pobre en cantidad y en calidad, con unos "taxis" en los que al adjetivo "indejintado" es de justa aplicación a la marca, al modelo, a la edad y al color. Las vidrieras de las tiendas transparentan fondos oscuros y escaparates apenas abastecidos. Los cafés tienen una monótona fisonomía proletaria y son escasos. (Aquella tarde festiva y cálida, sólo pudimos dar con nuestras posaderas en el café de la estación, donde al trasponer la puerta un compañero ojalete) in vacilar: "Huele a cuarter". Y oía. La gente... ¡Ay, qué gente, Dios mío, la gente de este Berlín desgajado de Berlín!...

3

En el Berlín que fue --y que volverá--, la Kurfürstendamm era --y continúa siendo-- la gran rambla comercial y bulliciosa del tono de los bulevares

parisenses. En el Berlín de hoy, la Unter den Linden no es ya aquella espléndida avenida de

(Continúa en sexta plana)

## 725 socios, en el Círculo de Jubilados de la Caja de Ahorros

### Confortables dependencias y salas de recreo, gratuitamente, para quienes ya cumplieron los 60 años

DESDE el 31 de octubre funciona en nuestra ciudad el Círculo de Jubilados, obra de carácter social creada y sostenida por la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo. Actualmente pertenecen al Círculo 725 socios, y es tal el incremento que ha tomado este lugar de reunión que ya se realizan obras para aumentar las dependencias.

Consta el centro de salas de estar y tertulias, sala de lectura de libros y periódicos, salas de juegos y billar, salón de actos con televisión y radio y sala de música especialmente adaptada, con discoteca. Por cierto que los discos que se adquieren son los que indican personalmente los propios socios.

El ambiente es grato y confortable en cualquiera de las dos plantas que ahora ocupa el Círculo, en la calle de Cordelería. En la nueva planta que será habilitada para los socios ha-

Escribe CARLOS ZEDA

brá más salones de juego y de billar y una sala especialmente dedicada para aquellos que no son fumadores y que se sienten molestos por el humo del tabaco.

Hay también, y funciona desde el primer momento, un bar, que sirve café, leche, infusiones y toda clase de bebidas no alcohólicas, siempre con las limitaciones que se entienden convenientes y a precios moderados.

SOCIOS DE HASTA MAS DE 90 AÑOS

Al Círculo pueden pertenecer los jubilados varones de empresas privadas, de cuerpos del Estado, provincia o municipio y de organismos paraestatales, así como retirados de los tres Ejércitos y quienes alcanzaron la jubilación en cualquier país del extranjero. Requisito indispensable para que se les acepte como socio es que hayan cumplido los sesenta años.

Y entre sesenta y noventa y cinco de abril andan los 725 beneficiarios de esta institución modelo, que no es la única en su género en España porque también existen las creadas por las Cajas de Ahorro de Oviedo, Santander y Segovia.

El acceso y estancia en cualquier dependencia es absolutamente gratuito y para el ingreso como socio sólo se precisa ser jubilado

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

NO creo que sea justo, ni siquiera razonable, aunque respeto todas las opiniones, mucho de cuanto se viene diciendo en contra de la emigración. A última hora los ataques más virulentos, indiscriminados casi, han elegido como blanco, colocado éste sobre una exagerada plataforma moral, a la emigración femenina. Los disparos, que robotan en vez de perforar, parecen ser impulsados por una fuerza un tanto simplista, a la manera que se desentendería una mamá puritana con respecto a la participación de su niña en una alegre y campestre excursión dominguera:

--De ningún modo. Puede surgir un hombre perverso, y...

Aducir razones de moral estrecha para combatir la emigración femenina, es algo que me recuerda, sin exageraciones de ningún género, el sanhopanesco consejo que el famosísimo escudero brindaba a su caballero en el lecho de muerte:

--Hágame caso, señor, y viva muchos años...

Porque se olvida fundamentalmente cuáles son las auténticas, las dramáticas razones que impulsan a la emigración. Se olvidan las razones que hacen en efecto absolutamente sagrado el respeto a la libertad de cada cual, hombre o mujer, a trabajar donde pueda hacerlo en mejores condiciones económicas.

Como he defendido siempre ese sacratísimo derecho, y no con argumentos románticos, sino reales--es risible hablar de otros más puros, de fondos de paisaje más bellos, cuando difícilmente puede desviarse la vista de un plato que obsesiona--, me creo más obligado a insistir ahora, cuando parece haberse re-erudido la campaña hostil. Y forzoso será hacer saber esta verdad elemental y decisiva: No se emigra por variar de paisaje. Ni por simple curiosidad, o afán de aventura. Se emigra por razones muy sólidas y nobles que sólo pueden comprenderse --y respetarse--, cuando se viven, aunque sólo sea con

## Temas al azar

# LA EMIGRACION Y LA MORAL

la imaginación: por conseguir un mejor nivel de vida para la familia, por conseguir que los hijos puedan estudiar una carrera sin necesidad de ser superdotados, por conseguir, en fin, para todos, padres e hijos, un respeto y una consideración que muchas veces sólo depende de la posición económica, por mucho que duela.

Esto, en cuanto a la emigración en general. En cuanto a la emigración femenina, las razones son igualmente poderosas.

Se vienen barajando últimamente, con respecto a la creciente emigración de las mujeres gallegas Europa adelante, unas cifras que se refieren al nacimiento esporádico de hijos naturales. Son casos que se

más jornal que el cotidiano plato de caldo, que diría Abad Flores--, ni a la sincera y cruda alusión de Carlos Martínez Barbeito en su libro sobre Galicia, que tan mal sentó a cuantos prefieren dar la espalda a los problemas, y no afrontarlos. Me refiero a algo cuya comprobación fácil está al alcance de quien desee hallarla, sin necesidad de elevar la vista hacia tierras lejanas. Y quien lo dude, repase la reciente monografía "Fuentes de Trabajo", del Consejo Sindical del Noroeste, cuyos datos, sin que se sepa por qué, interesan menos que los que provienen del extranjero.

Pero hay más. Como consecuencia de muy diversos facto-

Por PEDRO DE LLANO

res--estructuras económicas, vicios de educación, viejas costumbres--, la mujer gallega, salvo excepciones, difícilmente está capacitada para nada concreto, con valer para mucho. A gran parte de ellas la soltería sólo les brinda entre nosotros el ingrato camino del servicio doméstico u otras elementales tareas manuales. Me estoy refiriendo a mujeres que han vivido siempre en un ambiente de clase media baja, cuya más acentuada y culpable consecuencia son unos prejuicios que las hacen luchar desesperadamente contra todo descenso de consideración social. Infinidad de veces hemos oído todos la frase, que no discuto, con que se critica el comportamiento licencioso de alguna muchachita que en desfavorable coyuntura, antes de trabajar en otras tierras optó por divertirse en las propias:

--Si de verdad quisiera ser decente, no le hubiera faltado una casa donde servir...

Pues bien; en el extranjero pueden dedicarse al servicio doméstico, si no valen efectivamente para más, sin menoscabo de su prestigio al regreso, lo que no ocurriría de quedarse entre nosotros. Se disfraza hábilmente con un nombre exótico tal actividad, y se vuelve de vacaciones para ser igual o superiormente considerada, independiente, y lo que también importa, con algunos ahorros en la cartera. De no emigrar, la misma chica tendría que elegir entre ese mismo trabajo, a costa de un descaño irrecuperable en su queridísima estimación social --y de menos dinero, dígamoslo todo--, o el otro camino que conduce al hijo sin ese apelido paterno que de una manera cruel y a mi juicio disparatada, nuestra ley niega a toda criatura que viene al mundo a pagar con un estigma lo que es culpa de los demás.

Permitásemme, pues, que aunque me quede solo, aplauda con calor la valerosa determinación de la jovencita que en tales circunstancias opta por lo que moral y materialmente es más sano. Sólo podría existir una justificación para la crítica: Que con estas ausencias se privara a Galicia de brazos que necesitase para subir. Que entre nosotros, esos brazos que se van tuviesen posibilidades abundantes de trabajo digno y bien retribuido. ¿Existen? Ciertamente, no. Pues entonces sólo cabe una posición decorosa: Dejemos de criticar y esforcémonos en crear tales condiciones. Mientras no las creamos, evitando así la emigración, nosotros seremos los traidores, por mucho que nos esforcemos en reforzar argumentos para envolver en el prestigio moral casi sin excepciones, a unas mujeres que con su comportamiento valeroso no hacen a mi juicio más que confirmar el viejo prestigio de una raza admirable que no se doblega ante la adversidad.